

	<p>TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS Soud prvního stupně Evropských společenství DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCOMHPHOBAL EORPACH TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA</p>	<p>EUROPOS BENDRIJŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága IL-QORT TAL-PRIMI INSTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN SĄD PIERWSZEJ INSTANCIJ WSPÓLNOT EUROPEJSKICH TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT</p>
--	--	--

Sajtó- és Tájékoztatási Osztály

79/06. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

2006. szeptember 27.

Az Elsőfokú Bíróság T-168/01. sz. ügyben hozott ítélete

GlaxoSmithKline Services Unlimited kontra Európai Közösségek Bizottsága

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG RÉSZBEN MEGSEMISÍTI AZON HATÁROZATOT, AMELY MEGTILTOTTA, HOGY A GLAXO A TÉRÍTÉS HELYÉNEK FÜGGVÉNYÉBEN DIFFERENCIÁLT ÁRAKON ÉRTÉKESÍTSE GYÓGYSZEREIT

Jóllehet a Bizottság okkal állapította meg, hogy a GSK általános értékesítési feltételei korlátozzák a versenyt, mivel megakadályozzák a gyógyszerek árának és költségeinek csökkenését, nem vizsgálta meg megfelelően, hogy azok járhatnak-e gazdasági előnnyel, amennyiben hozzájárulnak a gyógyszeripari innovációhoz.

A Glaxo Wellcome a GlaxoSmithKline (GSK) csoport spanyol leányvállalata, amely csoport a gyógyszeripari termékek egyik fő gyártója a világpiacon. A Glaxo Wellcome 1998 márciusában általános értékesítési feltételeket fogadott el, amelyek előírták, hogy gyógyszereit differenciált áron adja el a spanyol nagykereskedőknek, annak függvényében, hogy melyik nemzeti betegbiztosítási rendszer viseli annak költségét. A gyakorlatban azon gyógyszereket, amelyeket arra szánnak, hogy költségüket a Közösség más tagállamában térítsék meg, magasabb áron kínálják, mint amelyeket arra szánnak, hogy költségüket Spanyolországban térítsék meg. E rendszert azért vezették be, hogy a gyógyszerek párhuzamos kereskedelmét korlátozzák, egyfelől Spanyolország – ahol a közigazgatás maximumát állapít meg –, másfelől más tagállamok, különösen az Egyesült Királyság – ahol az árak magasabb szinten alakulnak – között, annak érdekében, hogy az így elért többletbevételt innovációra fordítsák.

A GSK ezen általános értékesítési feltételeket bejelentette a Bizottságnak annak megállapítása érdekében, hogy azok a közösségi versenyjog (EK 81. cikk (1) bekezdése) értelmében nem jogellenesek; vagy ennek hiányában, hogy a Bizottság határozatban mentesítse azokat (EK 81. cikk (3) bekezdése) mint a műszaki fejlődés előmozdításához hozzájáruló megállapodást.

Párhuzamosan az általános értékesítési feltételekkel szemben számos panasz érkezett a Bizottsághoz a gyógyszeripari nagykereskedők spanyol és európai szövetségeitől, illetve egy spanyol nagykereskedőtől.

2001. május 8-án a Bizottság úgy határozott, hogy a közösségi versenyjog értelmében az általános értékesítési feltételek jogellenesek, mivel versenykorlátozó megállapodást valósítanak meg. Emellett azt is megállapította, hogy a GSK nem bizonyította, hogy a mentesség kedvezményében való részesüléshez szükséges feltételek teljesülnek. Emiatt felszólította a GSK-t, hogy a jogsértést szüntesse meg.

A GSK azt kérte, hogy az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a bizottsági határozat egészét.

Az **Elsőfokú Bíróság** a mai napon hozott ítéletével **részben megsemmisíti a Bizottság elemzését.**

Ami először is a vállalkozások közötti megállapodás fennállását illeti, az Elsőfokú Bíróság úgy ítéli meg, hogy a Bizottság nem követett el hibát annak megállapításával, hogy az általános értékesítési feltételek megállapodásnak minősülnek. Ugyanis egyes spanyol nagykereskedők kifejezetten elfogadták azt, hogy követni fogják a GW utasításait.

Ami a versenykorlátozás megvalósulását illeti, az Elsőfokú Bíróság úgy véli, hogy a **Bizottság fő következtetése, miszerint az általános értékesítési feltételek célja a verseny korlátozása volt, mivel a gyógyszerek párhuzamos kereskedelmének korlátozására irányuló differenciált árakat írt elő, téves.** Az ítélezési gyakorlat ugyanis megköveteli, hogy a Bizottság a megállapodásokat azok jogi és gazdasági összefüggéseinek figyelembe vételével vizsgálja meg. A Bizottság azonban nem vette megfelelően figyelembe a gyógyszeripari ágazat sajátosságait. A többi gazdasági ágazattól eltérően a gyógyszereknek a nemzeti betegbiztosítási rendszerek által megtérített árát nem a kereslet-kínálat változása alakítja szabadon, hanem a tagállamok állapítják meg vagy ellenőrzik. Emiatt **nem lehet azt vélelmezni, hogy a párhuzamos kereskedelem az árcsökkenés,** és így a végső fogyasztók jólétének növelése **irányában hat,** ahogyan az e különleges szabályozás hiányában lenne.

Az Elsőfokú Bíróság mindazonáltal úgy véli, hogy a **GSK-nak nem sikerült megcáfolnia a Bizottság másodlagos következtetését, miszerint az általános értékesítési feltételek versenykorlátozó hatással bírnak.** Ezzel kapcsolatban nem döntő jelentőségű az, hogy e feltételek a GW és a spanyol nagykereskedők cselekvési szabadságát korlátozzák. Minden forgalmazási szerződés természetéhez tartozik ugyanis, hogy a benne leírt kikötések alapján a felek autonómiáját korlátozza. Figyelembe véve különösen azokat az intézkedéseket, amelyeket a tagállamok tesznek, hogy visszatérítsék a párhuzamos kereskedők által elért haszon egy részét a nemzeti betegbiztosítási rendszerek és a betegek részére, **az ágazat helyzetének konkrét vizsgálata annak megállapításához vezet, hogy a párhuzamos kereskedelem korlátozott mértékben, de ténylegesen csökkenti a gyógyszerek árát és költségét. Amennyiben az általános értékesítési feltételek megakadályozzák ezen előny létrejöttét, annyiban csökkentik a végső fogyasztók jólétét.**

Végül az Elsőfokú Bíróság megállapítja, hogy a Bizottság nem vizsgálta meg megfelelően a GSK mentesség iránti kérelmét. Különösen **annak a kérdésnek a vizsgálata nem volt**

kellőképpen alapos, hogy az általános értékesítési feltételek járnak-e a gyógyszeriparban központi jelentőséggel bíró innovációhoz való hozzájárulás révén gazdasági előnnyel. A Bizottság ugyanis helytelenül nem vett figyelembe minden releváns ténybeli érvet és gazdasági bizonyítékot, valamint nem indokolta kellőképpen következtetéseit.

Mivel a Bizottság továbbá nem indokolta kellőképpen az azzal kapcsolatos álláspontját, hogy a megállapodásnak milyen egyéb feltételeket kell teljesítenie a mentesítéshez, az Elsőfokú Bíróság a határozatot megsemmisíti, amennyiben az elutasítja a GSK mentesítés iránti kérelmét. Mivel a megsemmisítés visszaható hatályú, a Bizottság ugyanabba a helyzetbe kerül, mint amelyben a GSK mentesítés iránti kérelmének benyújtásakor volt. Emiatt **a Bizottságnak újra meg kell vizsgálnia e kérelmet, amennyiben ezt továbbra is kéri.**

FONTOS: Az Elsőfokú Bíróság határozata ellen annak közlésétől számított két hónapon belül kizárólag jogkérdésekre vonatkozó fellebbezés nyújtható be az Európai Közösségek Bíróságához.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti az Elsőfokú Bíróságot.

Elérhető nyelvek: HU, FR, CS, DE, EN, EL, ES, IT, NL, PL, PT, SK, SL

Az ítélet teljes szövege megtalálható a Bíróság honlapján.

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=HU&Submit=rechercher&numaff=T-168/01>

Az ítéletek szövege általában a kihirdetés napján közép-európai idő szerinti 12 órától megtekinthető.

További tájékoztatásért forduljon dr. Lehóczki Balázshoz.

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028

Az ítélethirdetésről készített felvételek az Európai Bizottság Sajtó és Tájékoztatási Főigazgatósága által működtetett EbS „Europe by Satellite”-on érhetőek el.

L-2920 Luxembourg, Tel: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249

vagy B-1049 Bruxelles, Tel: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956